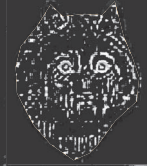


20.-21. Mai 2005

L'homme
est un loup
pour l'homme



Der
Mensch,
des Menschen
Wolf

Im Rahmen von / dans le cadre du
Festival Science et Cité 2005

Patronat: Schweizerische Akademie für Geistes- und Sozialwissenschaften
Parrainées par l'Académie suisse des sciences humaines et sociales

In Zusammenarbeit mit dem Theater Biel Solothurn und
der Reformierten Kirchgemeinde Biel Stadt
En collaboration avec le Théâtre Bienne Soleure et
la Paroisse réformée de la Ville de Bienne

Die 3. Bieler Philosophietage

Der Philosoph Thomas Hobbes sah unter dem Eindruck des Dreissigjährigen Krieges im Menschen des Menschen Wolf – „homo homini lupus“. Heute, 350 Jahre später, sehen wir uns gerne als zivilisierter an – zumindest, was die Beziehungen von Mensch zu Mensch betrifft. Konflikte sollen mittels Recht und Gesetz, Mediation oder Vermittlungskommissionen gelöst werden. Doch sind die Menschen wirklich keine Wölfe mehr für ihre Mitmenschen? Oder versucht man lediglich, die menschliche Bestie gezielter zu zähmen?

Das sind wesentliche Fragen der 3. Bieler Philosophietage.

Die Bieler Philosophietage wollen Philosophie greifbar und einem breiteren Publikum zugänglich machen. Vorträge, Diskussionen und Cafés philosophiques geben allen Teilnehmer/innen immer wieder Möglichkeiten, sich einzumischen und den Verlauf der Auseinandersetzungen mitzugestalten.

Aus dem selben Grund werden die dritten Bieler Philosophietage rund um das Theaterstück „das mass der dinge“ von Neil LaBute angesiedelt. Dieses Stück ist eine moderne, ebenso amüsante wie dramatische Version des „homo homini lupus“-Themas und bringt dieses buchstäblich auf den Punkt.

Weitere Informationen: www.philosophietage.ch

Das Atelier Pantaris

Organisator der Bieler Philosophietage ist das Atelier Pantaris. Dieses Beratungsunternehmen in den Bereichen Sprache, Bildung und Wissenschaft führt seit mehreren Jahren öffentliche Veranstaltungen, Seminare und Podiumsgespräche zu aktuellen gesellschaftlichen Themen durch.

Weitere Informationen: www.pantaris.ch

Kontakt: Atelier Pantaris, Tel. 032 358 13 64

Troisièmes journées philosophiques de Bienne

„Homo homini lupus“: l'homme est un loup pour l'homme, a écrit, voici 350 ans, le philosophe anglais Thomas Hobbes, choqué par les atrocités commises pendant la Guerre de Trente Ans. Aujourd'hui, nous nous vantons de notre capacité à régler les conflits d'une manière civilisée – grâce à l'intervention de la justice, de médiateurs, ou encore de comités de conciliation. Mais les humains ne sont-ils vraiment plus des loups les uns pour les autres? Ne cherche-t-on pas seulement à dompter l'animal qui gît en chacun?

Ces questions se trouvent au cœur des troisièmes journées philosophiques de Bienne.

Les journées philosophiques de Bienne entendent rendre accessible à tout le monde les idées philosophiques. Chacun et chacune aura la possibilité d'intervenir et de défendre son opinion dans les conférences, les discussions et les cafés philo.

Tel est l'objectif des troisièmes journées philosophiques de Bienne, organisées en partenariat avec le Théâtre Bienne Soleure qui présentera „la forme des choses“ de Neil LaBute. Cette pièce, à la fois amusante et cruelle, peut à juste titre être considérée comme une moderne illustration de la citation „homo homini lupus“.

site internet: www.journee-philo.ch

L'Atelier Pantaris

Les journées philosophiques de Bienne sont organisées par l'Atelier Pantaris, une entreprise de conseil dans les domaines de la langue, de la formation et de la science. Depuis plusieurs années, Pantaris organise manifestations, colloques publics et séminaires sur des sujets d'actualité.

site internet: www.pantaris.ch

contact: Atelier Pantaris, tél. 032 358 13 64

Programm / programme

Freitag / vendredi 20 mai

20h00, Stadtkirche Biel / Temple allemand de Bienne, Ring 2
Begrüssung / discours de bienvenue

Kulturelles Rahmenprogramm / Intermèdes culturels

Konferenzen / Conférences de:

Albert Jacquard

Paris

Le généticien, philosophe et humaniste français est connu pour son engagement dans le mouvement altermondialiste. Il attaque avec vigueur l'injustice sociale, les églises et les religions fondées sur une révélation.

Simone Zurbuchen

Fribourg

Die Philosophin und Germanistin hat sich in politischer Ideengeschichte zur Zeit der Aufklärung sowie in zeitgenössischer politischer Philosophie einen Namen gemacht.

Zweisprachiges Publikumsgespräch /
débat bilingue avec le public

Samstag / samedi 21 mai

10h00 - 12h00, Stadttheater Biel

Marit Rullmann

Gelsenkirchen

Die deutsche Philosophin und Kulturmanagerin ist eine führende Vertreterin der feministischen Philosophie und engagiert sich für eine nachhaltige Entwicklung.

Eberhard Jüngel

Tübingen

Der evangelische Theologe vertritt ein freiheitliches, selbstbewusstes Christentum und verweigert sich dem Trend, theologische Positionen zu verweltlichen.

12h00 - 14h00

Mittagspause / pause

14h00, Théâtre municipal de Bienne

Wolfgang Wackernagel

Genève

Le philosophe et germaniste romand est spécialiste de Maître Eckhart. Très engagé dans la diffusion populaire de la pensée philosophique, il anime de nombreux cafés philo à Genève.

14h45 - 18h30, Stadttheater Biel /

Théâtre municipal de Bienne

„das mass der dinge“ / „la forme des choses“

Französischsprachige Einführung Theaterstück von **Neil LaBute** und deutschsprachige Aufführung durch das Theater Biel Solothurn.
Anschliessend zweisprachige Podiumsdiskussion mit Hans J. Ammann (Theaterdirektor), Schauspieler/innen und Referent/innen.

Résumé et lecture d'un extrait, en français, de la pièce de **Neil LaBute** et représentation en allemand par le Théâtre Bienne Soleure, suivis d'un débat avec la participation de Hans J. Ammann (directeur du théâtre), des acteurs et actrices, et des intervenant(e)s.

20h00, Restaurants St. Gervais, Les Caves & Union

Kulinarisch-philosophische Cafés philo mit Publikumbeteiligung / Cafés gastronomico-philosophiques avec participation du public:

1. **Denis Müller**, Lausanne (introduction) et **Wolfgang Wackernagel**
Denis Müller est théologien, pasteur et formateur d'adultes
2. **Ulrich Knellwolf**, Zollikon (Einführung) und **Marit Rullmann**
Ulrich Knellwolf ist Theologe, Pfarrer und Krimiautor
3. **Simone Zurbuchen**, Freiburg i.Ue. (Einführung) und **Eberhard Jüngel**



Anmeldung / Inscription (Eintrittspreis / Prix d'entrée)

Passeport philo

Freier Besuch aller Veranstaltungen / accès libre à toutes les manifestations
Fr. 40.- (Vorverkauf und Tageskasse / Réservation et sur place)

Spezialpreis für Schulklassen / tarif réduit pour les scolaires
Einzelintritte (kein Vorverkauf) / **Entrées uniques** (pas de réservation)

- Freitag / vendredi 20 mai: Fr. 15.-
- Samstag / samedi 21 mai, Vorträge / conférences: Fr. 15.-
- Samstag / samedi 21 mai, Theater / théâtre: Fr. 25.-
- Samstag / samedi 21 mai, Cafés philo: freier Eintritt / entrée libre

Für die Cafés philo kreieren die beteiligten Restaurants ein attraktives Abendessen im Tapas-Stil. Sie werden separat abgerechnet. / Les restaurants accueillent les cafés philo proposeront pour l'occasion un menu spécial, style „tapas“. Palement sur place.

Ich melde mich für die 3. Bieler Philosophietage an und bestelle

Je m'inscris aux 3èmes journées philosophiques de Bienne et je commande

_____ Passeport(s) philo à Fr. 40.-

Name und Adresse / nom et adresse:

.....

.....

.....

Per E-Mail / par e-mail: inscription@philosophietage.ch

Atelier Pantaris
Bözingenstrasse 5

2502 Biel / Bienne